

Venera Mateeva-Baycheva, Vesela Shushlina, Katrin Kostova, Reni Manova, Mila Milieva
(Bulgaria, Sofia University St.Kliment Ohridski)

A Collection of Texts and Exercises for A1–B2 Learners of Bulgarian as a Foreign/Second Language

Abstract: A major challenge in contemporary Bulgarian language education for foreign and second-language learners is the systematic design of instructional texts and exercises aligned with standardised language assessments. Current research emphasises the importance of developing materials for proficiency levels A1 through B2, encompassing beginner to intermediate learners. The prioritisation of these levels is informed by empirical evidence showing that they represent both the largest group of test candidates and the greatest demand for resources for self-preparation. This focus reflects broader pedagogical trends that value accessibility and learner-centred approaches. Addressing the needs of this large learner cohort contributes to the development of available preparatory materials and promotes equitable access to language certification. Advanced and professional proficiency levels, by contrast, require specialised methodologies and are therefore treated as distinct areas of scholarly inquiry. This differentiation underscores the necessity of tailoring instructional design to the diverse profiles of language learners, ensuring that pedagogical interventions remain contextually relevant and empirically grounded.

Keywords: texts, exercises, Bulgarian as a foreign/second language

Венера Матеева-Байчева, Весела Шушлина, Катрин Костова, Рени Манова, Мила Милиева
(България, Софийски университет „Св. Климент Охридски“)

База от текстове и задачи по български език като чужд/втори за нива A1-B2¹

Създаването на учебни материали е една от най-значимите съпътстващи области за ефективната организация на езиковото обучение, в частност и при обучението по български език като чужд (втори). В последните десетилетия приложната лингвистика осмисля и формулира по нов начин езиковото учене, извеждайки категорично комуникативния подход като водещ в планирането, организацията и реализацията на езиковото учене. Това е подходът, заложен за европейските езици в Общата европейска референтна рамка на езиците за нива от A1 до C1. Подчертаната връзка комуникативни умения - езикови и социокултурни знания в нея предполага използването на качествено и структурно нови методически и приложни модели в обучението и проверката на езиковото владене.

¹ Статията се реализира по проект „Създаване на база от текстове и задачи за подготовка за езикови тестове по български език като чужд/втори за нива A1-B2“, № 80-10-167 от 04.06.2025, ръководител доц. д-р Венера Матеева-Байчева.

Тази актуална концепция налага конструирането на нови модели на текстове и задачи, които да бъдат използвани в процеса на обучение и при създаване на изпитни формати по български език, които да бъдат имплементирани в практиката. За европейските езици са налични вариации от концептуални модели на задачи, които могат да бъдат успешно адаптирани за българския език.

Нивата от начинаещи до среднонапреднали според ОЕРР се възприемат като основни, което предопределя избора на екипа да създаде база от текстове и задачи по четирите базови равнища от А1 до В2. Факт е и че именно за тях има най-голям брой кандидати, желаещи да положат изпит за определяне на нивото на владеене на български език, което предполага и по-голяма потребност от повече ресурси за самоподготовка. Разработваните материали са съобразени с вече разписаните типове задачи в изпитните формати за същите нива, подготвени от екипа на предишен етап от процеса на цялостна реорганизация на материалите по български език като чужд (втори) с оглед на съвременните тенденции за комуникативно ориентирано езиково учене. Професионалните нива са предмет на отделна специализирана работа.

Практиката показва, че материалите, които се прилагат при подготовката за изпити, са недостатъчни и би следвало да бъдат обогатени, като се разработят съвременни методически модели и пособия, включващи текстове, упражнения и задачи.

Качествената подготовка по български език като чужд/втори предполага да се развият умения за работа с разнообразни по своя характер текстове, съобразени с познавателните възможности и степента на владеене на езика. Текстовете следва да са придружени от задачи, чрез които да се усъвършенстват комуникативните умения.

В рамките на дейностно ориентирания подход, който е широко използван в съвременното образование, тъй като помага на обучаваните да развият практически умения и да се подготвят за реални житейски ситуации, текстът и задачите към него са инструменти, както за работа в урока за нови знания, така и за проверка/оценка на вече усвоения материал.

Задачите в чуждоезиковото обучение не са винаги изцяло езикови. Усвояването на нови език се осъществява чрез комбинирането на вербални и невербални дейности съгласно принципа на дейностния подход. В съвременното чуждоезиково обучение са широко застъпени комуникативните езикови дейности, при които се изисква обработка на устни и писмени текстове, езиково посредничество и интерактивно общуване. Съществуващите теоретични изследвания потвърждават това схващане, подчертавайки ролята на задачата в езиковото обучение, както изграждането на речеви формации в различни комуникативно-прагматични ситуации (вж. Христовова/Hristozova 2000; 2003; 2004; Веселинов/Veselinov 2018; Стойчева/Stoycheva 2007; Нейкова/Nejkova 2020; Дринова/Drinova 2008; Nunan 2004; Willis 1996).

Базовият набор от характеристики, с които обучаваните могат да бъдат запознати в един текст образец, включва: оформление; цялостно послание; организация на съобщението; типични фрази и изречения, които се използват; отделни граматически характеристики; стил на текста; ефект върху получателя.

При подбора на материалите се залага на дейностно ориентирания подход при който фокус се полага върху изпълнението на конкретни задачи като средство за придобиване на нови знания и умения. Този метод е особено ефективен, тъй като поставя акцент върху практическото използване на езика в реални ситуации.

Основните характеристики на задачите към текстовете следват иновативните модели в лингводидактиката, а именно:

- целево ориентирани задачи,
- комуникативен фокус,
- автентични материали,

- активно учене,
- оценка на процеса и резултата.

Задачите са разработени така, че да имат ясна цел и резултат. Това включва:

- писане/отговаряне на имейл,
- провеждане на интервю за работа или
- организиране на събитие.

Акцентът при формулирането на задачите се полага върху комуникацията и използването на езика за постигане на конкретни цели, а не само върху граматиката и лексиката. Използват се преимуществено материали и ситуации от реалния живот при структурирането на езиковите задачи, което би направило обучението по-интересно и мотивиращо. По този начин обучаваните биват активно ангажирани в учебния процес, като работят в групи или поотделно за изпълнение на задачите. Оценяването включва както процеса на изпълнение на задачата, така и крайния резултат, което спомага учещите да развият критическо мислене и умения за самооценка.

Базата от тестове, текстове и задачи е надежден инструмент за оценка на компетентностите на изучаващите български език като чужд/втори с оглед на степента на владеене. Нейното изготвяне стъпва върху модели, заимствани от утвърдените международни изпитни езикови формати на Кеймбридж и Оксфорд. Тези модели биват адаптирани с оглед на нуждите на обучението по български език като чужд/втори. Отчитат се граматичните и лексикалните особености на българския език. Предлагат се разнообразни по своята функция и прагматична стойност текстове. Залага се на практическата ориентированост на текстовете и изграждането на умения за участие в автентична комуникация.

Изпитът на Кеймбридж (<https://www.cambridgeenglish.org/exams-and-tests/>) включва компонентите *писане* (съставяне на имейли, есета, статии, писма; оценява се граматика, стил, структура и аргументация), *четене* (разбиране на текстове от статии, реклами, писма, задачи с множествен избор, попълване на пропуснати части, съпоставяне), *слушане* (аудио записи от разговори, интервюта, съобщения, въпроси с множествен избор, попълване на информация), *говорене* (интервю с изпитващ и диалог с друг кандидат, описване на снимки, обсъждане на теми, аргументиране), *употреба на езика* (среща се в изпитите от B2 First нагоре; включва задачи за граматика и лексика: трансформация на думи, избор на правилна форма, попълване на липсващи части; често е комбиниран с четенето в един модул).

Изпитът на Оксфорд (<https://elt.oup.com/feature/global/oxford-test-of-english/?cc=bg&selLanguage=bg>) включва четири компонента: *слушане* (разпознаване на основна информация, намерения, отношение, задачи с множествен избор и попълване), *четене* (разбиране на текстове от имейли, статии, уебсайтове, задачи с избор, съпоставяне, попълване), *писане* (съставяне на кратки и дълги текстове като имейл, статия, есе; оценява се яснотата, структурата, езиковите средства), *говорене* (кратки отговори на въпроси, описание на ситуация или картина, аргументиране на мнение, участие в симулиран диалог).

Основните п р и н ц и п и, залегнали в изготвянето на базата данни от текстове и задачи, са:

К о м у н и к а т и в н о с т – задачите са ориентирани към реални ситуации: писане на имейли, участие в разговор, разбиране на автентични текстове и записи.

О б е к т и в н о с т и н а д е ж д н о с т – съответствие с очакваните компетентности за всяко ниво, разписани в Общата европейска езикова рамка.

П р а г м а т и ч н а о р и е н т а ц и я – чрез тестовете се проверяват умения, които са приложими в академичната, професионалната и ежедневната среда.

М о т и в а ц и я з а у ч е н е – тестовете и задачите са замислени не само като проверка, а и като стимул за напредък и развитие на езиковите умения.

Интегрираност на уменията – четене, писане, слушане и говорене се разглеждат като взаимосвързани компетентности, а не като изолирани умения.

Задачите могат да се типологизират по следния начин:

• Задачи за четене

За ниво А1 задачите за четене включват отговаряне на въпроси от затворен тип към кратки текстове (диалози или описателни), определяне на грешни или верни твърдения към текста, свързване на текста с подходяща картинка (сн. 1 и сн. 2).

Прочетете текста и изберете верния отговор.

Йордан е на 30 години и е неженен. Той е от град Пловдив. Управлява бизнес в София, има компания за компютърен софтуер. Работи с клиенти от цяла Европа. В свободното време ходи на фитнес, обича също да играе баскетбол, да кара колело в парка. Утре е неделя и Йордан има планове. Ще ходи на кино с приятели. Имат билети за новия филм.

На каква възраст е Йордан?

- А) на трийсет години
- Б) на трийсет и три години
- В) на трийсет и пет години
- Г) на трийсет и седем години

Откъде са клиентите на Йордан?

- А) от България
- Б) от София
- В) от Европа
- Г) от Пловдив

Какво работи Йордан?

- А) Той е архитект.
- Б) Той е журналист.
- В) Той е компютърен специалист.
- Г) Той е лекар.

сн.1

Прочетете текста и свържете с картинката.

Това е Ани. Тя е на разходка в парка. Сега е есен и е много красиво. Коя е Ани?






<https://www.pexels.com/photo/brown-haired-woman-wearing-brown-blazer-focus-photo-712521/>

<https://www.pexels.com/photo/woman-smiling-at-the-camera-1181686/>

сн.2

За ниво А2 задачите за четене включват въпроси от затворен тип към разнообразни типове текстове (имейл, съобщение, диалог), въпроси от затворен тип според информацията от текстове с обща тема, четене на текст с липсващи изречения, които трябва да се попълнят, като се използва предоставен списък от възможности (сн. 3):

Прочетете текстовете с обща тема. Трима души споделят кое е тяхното хоби. Отговорете на въпросите според информацията от текстовете.

	Казвам се Мартин и в свободното си време обичам да плувам. Всяка неделя <u>посещавам градския басейн</u> и <u>плувам един час</u> . Като ученик <u>участвах в състезания</u> . Веднъж <u>спечелих първо място в турнира по плуване в дисциплината 50 м бъртерфлай</u> . <u>От следващия месец ще мога да тренирам още три пъти седмично след края на работния ден</u> .
	Аз съм Ирина . <u>От малка танцувам народни танци</u> . Репетициите са <u>три пъти в седмицата – понеделник, сряда и петък</u> . Рядко <u>пропускам танците</u> . Изучаваме <u>традиционни български танци и музика</u> . Така си <u>почивам след дългия работен ден</u> . <u>Участвам и в концерти – възненнието е голямо</u> .
	Казвам се Валери . Всяка <u>сутрин ставам в 6:00 ч</u> . <u>Отивам в парка и тичам 5 километра</u> . <u>Обикновено слушам сутрешните новини и музика</u> . <u>Понякога слушам аудио книга</u> . <u>Денят ми след това е успешен</u> .

1. Кой тренира най-често?

- А) Мартин; Б) Ирина; В) Валери.

2. Кой тренира преди работа?

- А) Мартин; Б) Ирина; В) Валери.

3. Кой тренира три пъти седмично?

- А) Мартин; Б) Ирина; В) Валери.

4. Кой показва уменията си на сцена?

- А) Мартин; Б) Ирина; В) Валери.

5. Кой има медал?

- А) Мартин; Б) Ирина; В) Валери.

6. Кой тренира само в почивен ден?

- А) Мартин; Б) Ирина; В) Валери.

сн.3

За ниво В1 се предлагат различни жанрове текстове, към които има въпроси от затворен тип (*имейл, реклама, съобщение, бележка и др.*), има задачи за попълване на празните места в текста, като изпитваният избира от предложени думи, разположени след текста, присъстват задачи за избор на правилните липсващи изречения от текста (сн. 4).

За ниво В2 се следва типовете задачи, заложи в В1, като спираловидно се усложняват лексиката и граматиката (сн. 5):

Част 1

Прочетете имейла и отговорете на въпроса:

От: Георги

До: Павел

Тема: документи

Здравей,

Подготвих документите за обучението по програма „Еразъм“. Да знаеш, че искат и студентската книжка. В отдел „Студенти“ работят всеки ден до 17.00 ч. Ако имаш нужда от помощ, утре мога да дойда с теб. Обади ми се, за да се разберем.

До скоро!

Георги

1. Защо Георги пише на Павел?

А/ За да му сподели плановете си.

Б) За да му направи предложение.

В) За да му поиска документите.

Г) За да го помоли за помощ.

сн. 4

Прочетете съобщението и отговорете на въпроса:

Уважаеми студенти,

Всички промени в програмите ви за учебните практики ще бъдат нанасяни след одобрение от страна на ръководството. Актуалното разписание ще е винаги достъпно в платформата ezik.bg. Трябва редовно да преглеждате съобщенията, за да разберете в коя група сте разпределени.

3. Това съобщение има за цел да гарантира, че студентите са запознати с:

А/ разпределението по групи за педагогическата практика;

Б/ местоположението на актуалното разписание;

В/ направените промени в програмите;

Г/ достъпността на платформата ezik.bg

сн.5

- **Задачи за писане**

За ниво А1 задачите за писане включват описание на изображение с обем думи между 30 и 50 (сн. 6):

Напишете какво виждате на картинките. Използвайте до 30 думи (1-3).

1. Това е хол. Какъв е холът? Голям ли е, светъл ли е? Какви мебели има в хола?

Напишете как се наричат другите стаи в жилището. Какви мебели има в другите стаи?



Изображение: <https://www.pexels.com/photo/green-2-seat-sofa-1918291/>

сн. 6

За ниво А2 задачите за писане включват отговор на имейл в рамките на 100 думи, както и създаването на история по изображение в рамките на 100–120 думи (сн. 7):

Разгледайте изображението и напишете история по него в рамките на 100-120 думи.



сн. 7

За ниво В1 задачите за писане включват отговор на имейл до 100 думи, както и създаването на текст по избор от две предложени теми (сн. 8):

Част 1

Прочетете имейла на Ваш приятел и бележките, които трябва да включите в отговора си. Вашият отговор трябва да съдържа 100 думи.

email	
от	Мария
до	
тема	Екскурзия до Пловдив

Здравей,

Много се вълнувам заради екскурзията до Пловдив. Трябва да се разберем как ще пътуваме – с автобус или с кола.

Ще дойдеш ли с нас на концерта на Дара? Искам да купим билети по-рано.

Ако имаш въпроси за пътуването, пиши ми!

Поздрави,
Мария

И аз!
Обяснете
защо?

Как ще
пътувате?
Защо?

Не!
Обяснете
защо!

Задайте
въпрос на
Мария!

Част 2

Изберете един от вариантите:

Напишете текст (100 думи)

Разкажете как и къде се храните. Коя е любимата Ви храна? Знаете ли как се приготвя? Мислите ли, че храната, която предпочитаме, разкрива характера ни? Мотивирайте отговора си!

Разкажете история (100 думи), която да започва така: Никола стоеше и мислеше. Вчера беше разбрал, че...

сн. 8

За ниво В2 задачите за писане включват създаването на есе или отзив (100-160 думи) по избор от предложени теми (сн. 9), както и отговор на имейл в обем до 130 думи (сн.10):

Изберете един от вариантите:

Напишете есе (100-160 думи) на тема:

Трябва ли да се забрани използването на ИИ при изпълнението на учебни проекти?

Напишете отзив за онлайн магазин, от който пазарувате често (100-160 думи).

Какво Ви харесва в този магазин? Как е организиран сайтът? Доволен/доволна ли сте от начина, по който се правят доставките? Как работят с клиентите си?

сн. 9

Прочетете имейла на Ваш преподавател и бележките, които трябва да включите в отговора си. Вашият отговор трябва да съдържа 80-130 думи.

от	Д-р Манолова
до	студенти от специалност БФ
тема	нов сайт на факултета

Здравейте, колеги!

Бих искала да ви информирам, че от следващия месец новия сайт на факултета ще е факт. Надявам се, че ще се запознаете с неговото съдържание. Ще има специална рубрика за студенти и докторанти. Надявам се да се включите с идеи и публикации!

Ще очаквам да се свържете с мен!

Поздрави,
д-р Манолова

Потвърдете!
Споделете какво се надявате да откриете.

Изразете удовлетворението си

Потвърдете!
Споделете с какво бихте се включили.

Задайте въпрос във връзка със сайта.

сн. 10

• Задачи за слушане

За ниво А1 задачите за слушане включват слушане на текст за определяне на верни или грешни твърдения, слушане на текст и попълване на отговори на въпроси с 1 до 3 думи, избиране на верен отговор от четири възможности след слушане на текст, слушане на текст и попълване на липсващите думи в него.

За ниво А2 задачите изпитваните трябва да изберат точното изображение след слушане на текста, да попълнят празни места в изречения след слушане на текста, да отбележат за кого от говорещите се отнася дадено твърдение след слушане на текста, да отговорят на въпроси от затворен тип след слушане на текста.

За ниво В1 задачите предполагат избор на правилното изображение след слушане на диалог, слушане на текст и довършване на изречения, отбелязване за кого от говорещите в записа се отнасят дадени твърдения, отговаряне на въпроси от затворен тип след слушане на текста.

За ниво В2 задачите следват моделите, заложили в ниво В1, като предложените текстове за слушане следват спираловидността на граматичната и лексикалната прогресия. Снимки 11, 12, 13, 14 онагледяват част от задачите:

3. Кое място за настаняване ще разгледа днес Петър?

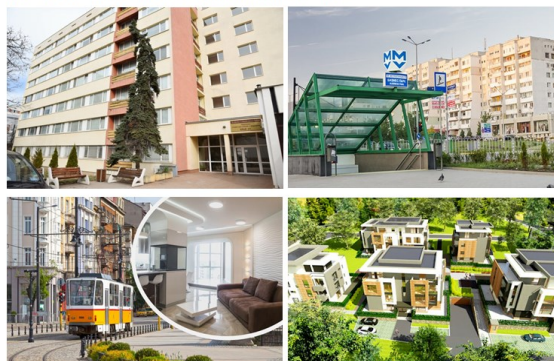
Мария: Здравей, Петре! Как върви търсенето на квартира?

Петър: Здравей, Мария! Не е лесно, но продължавам да търся. Днес ще разгледам и станте в Студентски град. Ъги намери ли нещо подходящо?

Мария: Още не, но видях няколко обяви, които изглеждат обещаващи. Искаш ли да ги разгледаме заедно утре?

Петър: Разбира се! Къде са тези квартири?

Мария: Едната е в центъра, близо до метрото, другата е в квартал с много зеленина, а третата е до университета. И трите изглеждат добре.



сн. 11

4. Милен и Ана говорят за спорт. Кой спорт са тренирали и двамата?

Ана: Здравей, Милене! Спортуваш ли нещо напоследък?

Петър: Здравей! Да, започнах да тичам всеки ден по 5 километра. А ти?

Ана: Аз се записах на йога. Много ми харесва – успокоява ме. Ходя и на фитнес.

Петър: Звучи добре! Аз също тренирах йога за кратко, но тичането ми е по-лесно за сега. Пробвах и с футбол, но не ми хареса. Предпочитам индивидуалните спортове.

Ана: Важно е да намериш нещо, което да ти допада. Спортът наистина ти дава енергия.

Петър: Напълно съм съгласен! Чувствам се по-добре след всяка тренировка.



<https://www.pexels.com>; <https://pixabay.com/bg/photos>

сн. 12

2. Каква храна би избрала Мария днес?

През годините Мария опитваше различни храни. Обичаше месо, яйца, млечни продукти. Винаги се наслаждаваше на вкусовете и текстурите. Сега тя е съвсем различен човек. Вече не се чувства комфортно да се храни по стария начин. Днес Мария е уверен веган и въпреки че понякога изпитва съжаление, когато на масата са любимите ѝ храни от миналото, тя знае, че е направила избор, който я кара да се чувства по-добре.



сн. 13

Слушайте диалога. Отбележете коя идея одобрява Иван, коя – Мария и с коя са съгласни и двамата.

Мария: Трябва ли да помагаме на децата да учат, според теб?

Иван: Е, разбира се! Ако не им помагаме, как ще могат да се справят със задачите и да учат по-добре?

Мария: Да, но не трябва ли да ги научим да бъдат самостоятелни? Може би трябва да им даваме повече свобода да решават сами.

Иван: Хм, не съм убеден. Трябва да помагаме на децата винаги. Когато те не разбират всичко, могат да се откажат.

Мария: Не съм съгласна. Ако често им помагаме, няма да се научат да работят сами. Може би трябва да им показваме как да учат, вместо да им решаваме задачите.

1. Трябва да помагаме на децата да учат.

Иван	
Мария	
Двамата	

2. Трябва да даваме на децата повече свобода да решават сами.

Иван	
Мария	
Двамата	

3. Трябва да помагаме винаги на децата, за да не се откажат от изпълнението на задачите.

Иван	
Мария	
Двамата	

сн. 14

- **Задачи за говорене**

За ниво А1 задачите за говорене включват устен отговор на въпроси към изображения. За следващото ниво се предлага интервю с 8 въпроса, създаване на самостоятелно изказване по две от четири възможни картинки, задаване на въпроси към изказванията по избраните картинки, разговор с друг кандидат с помощта на карта с насочващи въпроси.

За ниво В1 се провежда интервю, оценява се говорене по изображение (изпитваният говори за хората, за мястото, за атмосферата), както и езиковото ниво при разговор между изпитваните по предложена от изпитващия тема.

За ниво В2 се следва моделът на задачите от В1, като се усложняват въпросите.

Част 2

Говорене по картина (изпитващият определя по кое изображение ще говори кандидатът. Акценти: изпитваният говори за хората, за мястото, за атмосферата)

Опишете какво виждате на изображение А), Б), В), Г):

**Част 3**

Разговор между изпитваните на тема: „Защо е важно човек да отдели свободно време за себе си?“

Част 4

Отговор на въпроси във връзка с диалога:

Какво правите, когато имате свободно време?

Какво в тази дейност Ви харесва?

Какви умения развивате, докато се занимавате с тази дейност?

сн. 15

Създадените учебни материали са свързани с актуалните тенденции в обучението по европейски езици и заложените критерии в ОЕПР. Способността за пълноценна рецепция и адекватна продукция на текстове, принадлежащи на различни функционални сфери, е най-важният елемент от езиковата подготовка на чужденците. Събраната база предлага инструментариум, чрез който на обучаваните да се представят структурните особености на различни типове текстове и свързаните с тях значения и културно детерминирани познания. Задачите към текстовете са проверка както на познанията за граматичната система на езика, така и на комуникативните умения.

ЛИТЕРАТУРА

Веселинов 2018: *Веселинов, Д.* Проблемите на лингводидактологията в пространствено–времевата ситуация на XXI век. – Чуждоезиково обучение, кн. 45 (1), 7–8 (Veselinov 2018: *Veselinov, D.* Problemite na lingvodidaktologiatata v prostranstvenno–vremevata situatsia na XXI vek. – Chuzhdoezikovo obuchenie, kn. 45 (1), 7–8).

- Дринова 2008: *Дринова, Р.* Моделът „Обучение чрез задачи“ в контекста на дейностно ориентирания подход. – Чуждоезиково обучение, кн. 5, 33–41 (Drinova 2008: *Drinova, R.* Modelat „Obuchenie chrez zadachi“ v konteksta na deynostno orientiraniya podhod. – Chuzhdoezikovo obuchenie, kn. 5, 33–41).
- Нейкова 2020: *Нейкова, М.* Активно учене чрез прилагане на дейностно ориентиран подход в университетското образование по чужд език. – Педагогика, кн. 92 (1), 110–121 (Neykova 2020: *Neykova, M.* Aktivno uchene chrez prilagane na deynostno orientiran podhod v universitetskoto obrazovanie po chuzhd ezik. – Pedagogika, kn. 92 (1), 110–121).
- Стойчева 2007: *Стойчева, Д.* Дейностно-ориентирано обучение по чужд език. – В: Кирякова, И. (съст.) Слово – класическо и ново. София: УИ „Св. Климент Охридски“, 471–478 (Stoycheva 2007: *Stoycheva, D.* Deynostno-orientirano obuchenie po chuzhd ezik. – V: Kiryakova, I. (sast.) Slovo – klasichesko i novo. Sofia: UI „Sv. Kliment Ohridski“, 471–478).
- Христозова 2000: *Христозова, Г.* Формиране на лингвистични понятия в обучението по български език. – В: Годишник на Бургаски свободен университет, т. IV, 2000, 135–144. (Hristozova 2000: *Hristozova, G.* Formirane na lingvisticzni ponyatiya v obuchenieto po balgarski ezik. – V: Godishnik na Burgaski svoboden universitet, t. IV, 135–144).
- Христозова 2003: *Христозова, Г.* Учебната задача по български език. Бургас (Hristozova 2003: *Hristozova, G.* Uchebnata zadacha po balgarski ezik. Burgas).
- Христозова 2004: *Христозова, Г.* Значение и функции на учебната задача в обучението по български език. – Педагогика, кн. 5, 33–41 (Hristozova 2004: *Hristozova, G.* Znachenie i funktsii na uchebnata zadacha v obuchenieto po balgarski ezik. – Pedagogika, kn. 5, 33–41).
- Nunan 2004: *Nunan, D.* Task-Based Language Teaching. Cambridge: Cambridge University Press.
- Willis 1996: *Willis, J.* A Framework for Task-Based Learning. United Kingdom: Longman.